

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Raad van State la 12 decembrie 2007 — College van burgemeester en wethouders van Rotterdam/M.E.E. Rijkeboer**

(Cauza C-553/07)

(2008/C 64/29)

*Limba de procedură: olandeza*

**Instanța de trimitere**

Raad van State

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamant:* College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

*Pârât:* M.E.E. Rijkeboer

**Întrebările preliminare**

Limitarea, prevăzută de lege, a comunicării datelor din anul precedent cererii relevante este compatibilă cu articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în coroborare cu articolul 6 alineatul (1) litera (e) din această directivă și cu principiul proporționalității?

<sup>(1)</sup> JO L 281, p. 31, Ediție specială 13/vol. 17, p. 10.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 14 decembrie 2007 — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH/Tele2 Telecommunication GmbH**

(Cauza C-557/07)

(2008/C 64/30)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Oberster Gerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

*Pârâtă:* Tele2 Telecommunication GmbH

**Întrebările preliminare**

- 1) Noțiunea „intermediar” menționată de articolul 5 alineatul (1) litera (a) și de articolul 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională <sup>(1)</sup> trebuie interpretată în sensul că se aplică și unui furnizor de servicii de accesare care permite utilizatorului numai accesul la rețea prin atribuirea unei adrese IP dinamice, căruia însă nu îi oferă servicii precum servicii e-mail, FTP sau de partajare fișiere, dar care nu exercită niciun control de drept sau de fapt asupra serviciului folosit de utilizator?
- 2) În cazul unui răspuns pozitiv la prima întrebare:

Luând în considerare în mod limitativ articolele 6 și 15 din Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice, articolul 8 alineatul (3) din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală <sup>(2)</sup>, trebuie interpretat în sensul că nu permite comunicarea către terți privați a datelor referitoare la traficul personal în scopul inițierii procedurii judiciare civile împotriva încălcărilor drepturilor exclusive conferite de drepturile de autor (drepturi de exploatare și de utilizare a operei)?

<sup>(1)</sup> JO L 167, p. 10, Ediție specială 17/vol. 1, p. 230.

<sup>(2)</sup> JO L 157, p. 45, Ediție specială 17/vol. 2, p. 56.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tallinna Halduskohus (Estonia) la 18 decembrie 2007 — Balbiino AS/EV Põllumajandusministeerium și Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus**

(Cauza C-560/07)

(2008/C 64/31)

*Limba de procedură: estona*

**Instanța de trimitere**

Tallinna Halduskohus

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Balbiino AS

*Pârâte:* EV Põllumajandusministeerium și Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

**Întrebările preliminare**

1) Dreptul comunitar, în special articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 60/2004 <sup>(1)</sup> al Comisiei, coroborat cu considerentul (3) al Regulamentului (CE) nr. 832/2005 <sup>(2)</sup> al Comisiei, precum și cu articolul 4 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 <sup>(3)</sup> al Comisiei interzice stabilirea cantității stocului excedentar al unui producător, prin deducerea în mod automat din stocul excedentar [sic] (în calitate de stoc tranzitoriu) multiplicat cu coeficientul 1,2 a stocului mediu deținut de producător la 1 mai în cursul ultimilor ani de activitate — însă nu mai mult de patru ani — anterior datei de 1 mai 2004?

În cazul unui răspuns afirmativ, răspunsul este diferit dacă, cu ocazia stabilirii cantității stocului tranzitoriu și a stocului excedentar, este posibil să se ia în considerare și creșterea volumului de producție, a volumului de procesare sau a volumului de vânzare al producătorului, perioada de ajungere la maturitate a produsului agricol, perioada de constituire a stocurilor, precum și alte elemente care pot reprezenta împrejurări independente față de producător?

2) Faptul de a considera că întregul stoc al produsului agricol deținut de producător la 1 mai 2004 corespunde stocului excedentar al acestuia este în conformitate cu obiectivul dreptului comunitar, în special al Regulamentului (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei?

3) În cazul în care un operator și-a început activitatea referitoare la produsul agricol respectiv cu mai puțin de un an înainte de 1 mai 2004, dreptul Uniunii Europene, în special articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei, precum și articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 60/2004 al Comisiei se opune împrejurării în care acest operator este obligat să dovedească faptul că acea cantitate a stocului de produs agricol pe care o deține la 1 mai 2004 corespunde cantității stocului acelui produs agricol pe care, în mod obișnuit, o poate produce, vinde sau ceda ori dobândi într-un alt mod, indiferent dacă este cu titlu oneros sau cu titlu gratuit?

În cazul unui răspuns afirmativ, răspunsul este diferit în cazul în care, în mod independent de obligația producătorului de a furniza această dovadă, autoritatea administrativă este obligată, cu ocazia stabilirii stocului tranzitoriu și a stocului excedentar al producătorului pe baza declarației acestuia referitoare la produsul agricol, să ia în considerare creșterea volumului său de producție, a volumului de procesare sau a volumului de vânzare, precum și a stocului acestuia, intervenită după 1 mai 2004?

4) De asemenea, perceperea taxei asupra stocului excedentar corespunde obiectivului Regulamentului (CE) nr. 1972/2003 al Comisiei, precum și al Regulamentului (CE) nr. 60/2004 al Comisiei în cazul în care se stabilește existența unui stoc excedentar deținut de producător la 1 mai 2004, însă acesta dovedește că, după 1 mai 2004, comercializarea stocului excedentar nu a produs un profit efectiv sub forma unei diferențe de preț?

5) Articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 60/2004 al Comisiei, potrivit căruia în cadrul identificării cantităților excedentare de zahăr, izoglucoză și fructoză se ia în considerare capacitatea echipamentelor de stocare, trebuie interpretat în sensul că, în cazul în care capacitatea echipamentelor de stocare a unui producător a sporit în cursul anului anterior aderării, acesta constituie temeiul pentru reducerea stocului excedentar de produs agricol deținut de operator la 1 mai 2004 independent de activitatea sa economică, de cantitatea de procesare a produsului agricol și de cantitatea stocului corespunzător anului de activitate anterior datei de 1 mai 2004, precum și a celor doi ani ulteriori datei de 1 mai 2004?

6) Articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1972/2003 se opune împrejurării în care plata taxei asupra stocului excedentar să fie solicitată de la producător printr-un aviz de impunere, în cazul în care avizul de impunere a fost emis într-adevăr în perioada menținerii în vigoare a regulamentului — la 30 aprilie 2007 — însă potrivit dreptului național, a produs efecte față de producător numai după ieșirea din vigoare a regulamentului, iar dreptul național nu prevede un termen pentru plata taxei asupra stocului?

<sup>(1)</sup> Regulamentul din 14 ianuarie 2004 de instituire a unor măsuri tranzitorii în sectorul zahărului în vederea aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei la Uniunea Europeană, JO L 9, p. 8, Ediție specială, 03/vol. 52, p. 202.

<sup>(2)</sup> Regulamentul din 31 mai 2005 privind stabilirea cantităților excedentare de zahăr, izoglucoză și fructoză pentru Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia (JO L 138, p. 3, Ediție specială, 03/vol. 64, p. 3).

<sup>(3)</sup> Regulamentul din 10 noiembrie 2003 privind măsurile tranzitorii care urmează să fie adoptate în ceea ce privește schimburile de produse agricole în contextul aderării Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, Sloveniei și Slovaciei (JO L 293, p. 3, Ediție specială, 03/vol. 50, p. 100).

**Acțiune introdusă la 18 decembrie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană**

(Cauza C-561/07)

(2008/C 64/32)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Enegren și L. Pignataro, agenți)